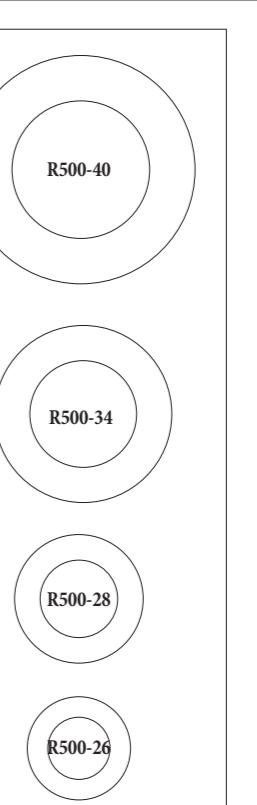


EN: Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and responsibility for all damages or injuries which result from its use. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; if it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person. **USER INSTRUCTIONS** **IMPORTANT:** Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference. General Information: 1. These instructions cover the use of DMM Anchor Rings. If in doubt please contact your supplier or DMM. 2. This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier. **RISK:** This PPE is designed to protect against falls from height. 3. Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer). 4. **Personal Issue:** this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system. 5. Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person. 6. **WARNING:** if you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately. 7. **WARNING:** If the product has been used to arrest a fall, a thorough examination should be made by a competent person to ascertain its suitability for continued use. If in doubt it should immediately be withdrawn from use, destroyed and replaced. 8. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product. 9. **Climatic Conditions:** This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C - +50°C). Wet and icy conditions will not reduce the strength of this product. It may be suitable for other conditions, please consult your supplier. 10. **No Responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.** 11. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances. 12. Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use. 13. **Anchors.** 13.1 The anchorage point of the fall arrest system should be above the position of the user and conform to EN795:2012 or have a minimum strength of 5kN. 13.2 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (when used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided. 14. **Maintenance and Servicing** This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM. **Note:** this product is not user maintainable with the exception of the following: 14.1 **Disinfection:** disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorhexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (14.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (14.2). 14.2 **Cleaning:** if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment. 14.3 **Storage:** after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet. 15. **Lifespan and Obsolescence.** 15.1 **Lifespan:** this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service. **Maximum Lifespan:** Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit. **Note:** This may be as little as one year, or even earlier if damaged (e.g. impact or strain prior to first use). For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V., clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc.). Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system. 15.2 **Obsolescence:** a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc. 16. **European Union Type Examination:** EU type examination for this product is carried out by Notified Body No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd, Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK. 17. **Explanation of Markings** DMM - Name of manufacturer MBS xxK - Minimum breaking strength. CE0120 - CE mark (notified body number and CE mark). YRDAYXXXX# - Year/Dayof manufacture and individual serial number. R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - Model number Book Pictogram - reminder that the end user should read & understand these Instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item. 18. **CE/EU Declaration of Conformity:** dmmwales.com/EU-DoC **Guarantee:** DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.	**FR: Attention danger! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinisme, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet équipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres à l'utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destiné. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le faut dans des situations ou le secours est nécessaire. Même l'emploi correct et la bonne maîtrise du matériel et des techniques peuvent résulter à des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence. L'utilisateur assume tous les risques et l'entière responsabilité à l'égard de tous les dégâts ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les présentes toutes les méthodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation. Il est impossible de prévoir toutes. Rien ne remplace une formation par une personne qualifiée et compétente.** **GUIDE DE L'UTILISATEUR** **WICHTIG:** Bitte lesen Sie sich diese Informationen vor dem Einsatz des Produktes genau durch und verstehen Sie diese. Bitte bewahren Sie die Informationen auf. **Allgemeine Information :** 1 Diese Anleitung für die Verwendung von DMM Anchor Rings. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder DMM. 2 Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungsgegenständen verwendet werden. 3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni. 4. **Persönliche Ausgabe:** Dieses Produkt ist möglicherweise für den persönlichen Gebrauch gegeben werden, und können entweder separat oder als Teil eines Systems eingesetzt werden. 5. Von Ihrer Ausrüstung hängt menschliches Leben ab. Der Anwender muß sich genau über Ihre Vorgeschiedene informieren (Einsatz, Lagerung, Prüfung usw.). Sollte diese Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch (d.h. in Bergsteigerzentren) bestimmt sein, empfehlen wir dringlich eine systematische Erfassung aller Aufzeichnungen. Diese Aufgabe sollte immer von einer kompetenten Person ausgeführt werden. 6. **ACHTUNG:** Wenn dieses Produkt benutzt wird, um einen fall zu verhindern, sollte er nicht mehr weiter verwendet und zerstört werden. 7. **ATTENTION :** Si le produit a servi à stopper une chute, une inspection minutieuse doit être effectuée par une personne compétente afin de s'assurer qu'il peut continuer à être utilisé. En cas de doute, arrêtez de l'utiliser et détruissez-le. 8. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel employé conjointement à ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité. 9. **Conditions climatiques:** Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C - +50°C). L'été humide et glacié ne réduira pas la force de ce produit. Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consultez votre fournisseur. 10. **DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contactez DMM.** 11. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Eviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives. 12. Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser. 13. **Ancrages.** 13.1 Le point d'ancrage du système d'arrêt de chute doivent être au-dessus de la position de l'utilisateur et sont conformes à la norme EN 795:2012 ou avoir une résistance minimale de 15kN. 13.2 Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distance de chute prévue, y compris tronçon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité. 14. **Mode d'emploi et d'entretien.** Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM. Remarque: ce produit n'est pas maintenable à l'exception de ce qui suit: 14.1 **Disinfection:** disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorhexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (14.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (14.2). 14.2 **Cleaning:** if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment. 14.3 **Storage:** après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives, ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé. 15. **Lifespan and Obsolescence.** 15.1 **Lifespan:** this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service. **Maximum Lifespan:** Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit. **Note:** This may be as little as one year, or even earlier if damaged (e.g. impact or strain prior to first use). For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V., clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc.). Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system. 15.2 **Obsolescence:** a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc. 16. **European Union Type Examination:** EU type examination for this product is carried out by Notified Body No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd, Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK. 17. **Explanations du marquage** DMM - Nom du fabricant. MBS xxK - Minimum breaking strength. CE0120 - CE mark (notified body number and CE mark). YRDAYXXXX# - Year/Dayof manufacture and individual serial number. R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - Model number Pictogramme représentant un livre - Rappelle à l'utilisateur qu'il doit lire et comprendre ces instructions ainsi que les instructions fournis avec d'autres éléments d'EPI si ils doivent être utilisés conjointement avec ce produit. 18. **DECLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE:** dmmwales.com/EU-DoC **Garantie:** DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie est restreinte si elle n'est pas utilisée pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.	**DE: Achtung! Höhenarbeit, felsklettern, bergsteigen und verwandte Tätigkeiten sind von Natur aus gefährlich. Es liegt in der eigenverantwortlichkeit jeder Person, die die Ausrüstung, Benutzt, die entsprechenden Richtigen Techniken zu lernen und auszuüben. So dass die Ausrüstung für ihre bestimmten zweck und in möglichen rettungssituationen sicher angewendet wird. Selbst die richtige anwendung von ausrüstung und techniken kann tödliche Folgen haben. Medizinische Bedingungen können sich auf die Sicherheit des Benutzers in normal und Notfall. Die folgenden Anweisungen und Diagramme zeigen einige der häufigsten richtige und falsche Methoden der Nutzung, es ist unmöglich, sie alle vorherzusagen. Die folgende Anleitung und Piktogramme zeigen einige der häufigsten richtige und falsche Methoden der Nutzung, es ist unmöglich, sie alle vorherzusagen. Nichts ist besser, als von einer geschulten und kompetenten person in der anwendung unterweisen zu werden.** **WICHTIG!** Bitte lesen Sie sich diese Informationen vor dem Einsatz des Produktes genau durch und verstehen Sie diese. Bitte bewahren Sie die Informationen auf. **Allgemeine Information :** 1 Diese Anleitung für die Verwendung von DMM Anchor Rings. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder DMM. 2 Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungsgegenständen verwendet werden. 3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni. 4. **Persönliche Ausgabe:** Dieses Produkt ist möglicherweise für den persönlichen Gebrauch gegeben werden, und können entweder separat oder als Teil eines Systems eingesetzt werden. 5. Von Ihrer Ausrüstung hängt menschliches Leben ab. Der Anwender muß sich genau über Ihre Vorgeschiedene informieren (Einsatz, Lagerung, Prüfung usw.). Sollte diese Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch (d.h. in Bergsteigerzentren) bestimmt sein, empfehlen wir dringlich eine systematische Erfassung aller Aufzeichnungen. Diese Aufgabe sollte immer von einer kompetenten Person ausgeführt werden. 6. **ACHTUNG:** Wenn dieses Produkt benutzt wird, um einen fall zu verhindern, sollte er nicht mehr weiter verwendet und zerstört werden. 7. **ATTENTION :** Si le produit a servi à stopper une chute, une inspection minutieuse doit être effectuée par une personne compétente afin de s'assurer qu'il peut continuer à être utilisé. En cas de doute, arrêtez de l'utiliser et détruissez-le. 8. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel employé conjointement à ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité. 9. **Conditions climatiques:** Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C - +50°C). L'été humide et glacié ne réduira pas la force de ce produit. Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consultez votre fournisseur. 10. **DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contactez DMM.** 11. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Eviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives. 12. Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser. 13. **Ancrages.** 13.1 Le point d'ancrage du système d'arrêt de chute doivent être au-dessus de la position de l'utilisateur et sont conformes à la norme EN 795:2012 ou avoir une résistance minimale de 15kN. 13.2 Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distance de chute prévue, y compris tronçon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité. 14. **Mode d'emploi et d'entretien.** Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM. Remarque: ce produit n'est pas maintenable à l'exception de ce qui suit: 14.1 **Disinfection:** utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorhexidine ("Savlon" par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 14.2) à une température ne dépassant pas 25 °C, puis rincer parfaitement (voir 14.2). 14.2 **Nettoyage:** en cas de souillure, rincez à l'eau courante claire et tiède (température maximales de 25°C) à l'aide d'un détergent doux de manière appropriée (intervalle de pH : 5,5 à 8,5). Rincez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Important: Le nettoyage est recommandé après chaque utilisation en milieu marin. 14.3 **Stockage:** après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives, ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé. 15. **Lifespan and Obsolescence.** 15.1 **Lifespan:** this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service. **Maximum Lifespan:** Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit. **Note:** This may be as little as one year, or even earlier if damaged (e.g. impact or strain prior to first use). For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V., clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc.). Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system. 15.2 **Obsolescence:** a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc. 16. **European Union Type Examination:** EU type examination for this product is carried out by Notified Body No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd, Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK. 17. **Explanations du marquage** DMM - Nom du fabricant. MBS xxK - Minimum breaking strength. CE0120 - CE mark (notified body number and CE mark). YRDAYXXXX# - Year/Dayof manufacture and individual serial number. R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - Model number Pictogramme représentant un livre - Rappelle à l'utilisateur qu'il doit lire et comprendre ces instructions ainsi que les instructions fournis avec d'autres éléments d'EPI si ils doivent être utilisés conjointement avec ce produit. 18. **DECLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE:** dmmwales.com/EU-DoC **Garantie:** DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie est restreinte si elle n'est pas utilisée pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.	**IT: I lavori verticali, l'arrampicata e l'alpinismo sono attività relazionate ed inherentemente pericolose. È responsabilità di chi utilizza questo materiale imparare e praticare le tecniche richieste per usarlo giustamente, così come di prevedere ed intraprendere una azione appropriata nelle situazioni dove il salvataggio può essere richiesto. Se dalla ricognizione delle metodologie più comuni correte e non correte di utilizzo, non è possibile prevedere tutti. È importante l'istruzione fornita da una persona addestrata e competente.** **ES: Los trabajos verticales, la escalada en roca y el alpinismo son actividades relacionadas e intrínsecamente peligrosas. Es la responsabilidad de cualquier persona que usa este equipo aprender y prácticas las técnicas requeridas para usar el material apropiadamente, así como prever y tomar la acción apropiada en las situaciones donde el rescate puede ser requerido. El uso incorrecto del material puede dar lugar a consecuencias mortales. Chiunque usa este material asume todos los riesgos, daños o lesiones que pueden resultar de su utilización. Es imposible considerar todos los métodos de uso. Las siguientes instrucciones e diagramas muestran algunos de los métodos correctos e incorrectos de uso, es imposible predecir todos ellos. No hay substituto para la instrucción a cargo de una persona entrenada y competente. Instrucciones del fabricante, servicio y aviso de mantenimiento.** **FR: Les travaux verticaux, l'escalade en roche et l'alpinisme sont des activités reliées et intrinsèquement dangereuses. C'est la responsabilité de toute personne qui utilise cet équipement d'apprendre et pratiquer les techniques nécessaires pour l'utiliser correctement, ainsi que de prévoir et d'entreprendre une action appropriée dans les situations où le sauvetage peut être nécessaire. L'utilisation incorrecte de cet équipement peut entraîner des conséquences mortelles. Qui que soit la personne qui utilise cet équipement, elle assume tous les risques, dommages ou blessures qui peuvent résulter de son utilisation. Il n'est pas possible de considérer tous les méthodes de utilisation. Les instructions et les diagrammes suivants montrent certains des méthodes correctes et incorrectes d'utilisation, il n'est pas possible de prédire tous. Il n'y a pas de substitut à l'instruction assurée par une personne entraînée et compétente. Instructions du fabricant, service et avis de maintenance.** **DE: Höhenarbeit, felsklettern, bergsteigen und verwandte Tätigkeiten sind von Natur aus gefährlich. Es liegt in der eigenverantwortlichkeit jeder Person, die die Ausrüstung, Benutzt, die entsprechenden Richtigen Techniken zu lernen und auszuüben. So dass die Ausrüstung für ihre bestimmten zweck und in möglichen rettungssituationen sicher angewendet wird. Selbst die richtige anwendung von ausrüstung und techniken kann tödliche Folgen haben. Medizinische Bedingungen können sich auf die Sicherheit des Benutzers in normal und Notfall. Die folgenden Anweisungen und Diagramme zeigen einige der häufigsten richtige und falsche Methoden der Nutzung, es ist unmöglich, sie alle vorherzusagen. Die folgende Anleitung und Piktogramme zeigen einige der häufigsten richtige und falsche Methoden der Nutzung, es ist unmöglich, sie alle vorherzusagen. Nichts ist besser, als von einer geschulten und kompetenten person in der anwendung unterweisen zu werden.** **WICHTIG!** Bitte lesen Sie sich diese Informationen vor dem Einsatz des Produktes genau durch und verstehen Sie diese. Bitte bewahren Sie die Informationen auf. **Allgemeine Information :** 1 Diese Anleitung für die Verwendung von DMM Anchor Rings. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder DMM. 2 Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungsgegenständen verwendet werden. 3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni. 4. **Persönliche Ausgabe:** Dieses Produkt ist möglicherweise für den persönlichen Gebrauch gegeben werden, und können entweder separat oder als Teil eines Systems eingesetzt werden. 5. Von Ihrer Ausrüstung hängt menschliches Leben ab. Der Anwender muß sich genau über Ihre Vorgeschied

PT: Advertência É intrinsecamente perigoso trabalhar a alturas elevadas, escalar, praticar montanhismo e atividades relacionadas. É da responsabilidade de qualquer pessoa que use este equipamento aprender e praticar as técnicas adequadas para uso do equipamento para os fins designados com segurança, assim como prever e tomar medidas apropriadas em situações em que possa ser necessário salvamento. Mesmo usando corretamente o equipamento e as técnicas podem haver consequências mortais. A segurança do utilizador do equipamento, em uso normal e de emergência, pode ser afetada por condições médicas. Qualquer pessoa usando este equipamento assume todos os riscos e a responsabilidade total por todos os danos ou lesões que possam resultar do uso do mesmo. É impossível abranger todos os métodos de utilização. As seguintes instruções e imagens mostram alguns dos métodos de uso corretos e incorretos comuns; é impossível prevê-los a todos. Nada substitui a formação por uma pessoa treinada e competente. **Instruções do Utilizador** **IMPORTANTE:** Por favor leia e entenda estas informações antes da utilização e guarde-as para consulta futura. **Informações Gerais** 1. Estas instruções abrangem o uso de Anchor Rings DMM. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM. 2. Este produto pode ser usado juntamente com qualquer item apropriado de Equipamento de Proteção Pessoal (EPP) correspondente à Diretiva 89/686/EEC /Regulamento PPE (EU) 2016/425 da União Europeia. Pode ser aplicável para uso em outras situações, por favor consulte o seu fornecedor. **RISCO:** Este EPI é projetado para proteger contra quedas de altura. 3. Imediatamente antes de usar-lo, examine este produto visual e funcionalmente para se assegurar que está em condições de funcionamento e que opera corretamente. Esta inspeção deve ser registada no formulário de inspeção fornecido. Recomendamos que seja efetuada uma inspeção completa pelo menos uma vez cada 6 meses por uma pessoa competente (pode ser o fabricante). 4. **Utilização Pessoal:** este produto pode ser produzido para uso pessoal e pode ser usado separadamente ou como parte de um sistema. 5. Do seu equipamento dependem vidas. O utilizador deve ter conhecimento do seu historial (uso, armazenamento, inspeção, etc.). Se este equipamento não for para uso pessoal (por exemplo, usado em centros de montanhismo), recomendamos com veemência uma abordagem sistemática na manutenção de registos. Isto deve ser sempre executado por uma pessoa competente. 6. **ADVERTÊNCIA:** Se tiver quaisquer dúvidas sobre as condições de segurança deste produto, substitua-o imediatamente. 7. **ADVERTÊNCIA:** Se o produto tiver sido utilizado para prender uma queda uma análise aprofundada deve ser feita por uma pessoa competente para determinar a sua capacidade para o uso continuado. Em caso de dúvida, deve ser retirada de uso e destruídas. 8. Assegure-se que são cumpridas as instruções para outros componentes usados juntamente com este produto. É da responsabilidade do utilizador assegurar-se que entende a utilização correta e segura deste produto. 9. **Condições climáticas:** Este produto foi concebido para uso em condições climáticas normais (-40 °C - + 50 °C). Piso molhado e gelado não vai reduzir a força deste produto. Pode ser adequado para uso noutras condições, por favor consulte o seu fornecedor. 10. A DMM não assume qualquer responsabilidade por danos, lesões ou morte resultantes da utilização incorreta. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM. 11. Não são necessárias precauções especiais de transporte; no entanto, evite qualquer contacto com reagentes químicos ou outras substâncias corrosivas. 12. Devem ser tomadas precauções para evitar posicionar este produto sobre rebordos e outras obstruções. Verifique a orientação prevista durante o posicionamento antes da utilização. 13. **Ancoragem:** 13.1 O ponto de ancoragem do sistema de paragem da queda deve estar acima da posição do utilizador, em conformidade com a EN795:2012 ou supor tar uma força mínima de 15kN. 13.2 O posicionamento do ponto de ancoragem é crucial para a paragem da queda e tem de levar em conta a distância prevista de queda incluindo a elasticidade da corda, a disposição do sistema de absorção de choque (quando para uso) e o compromisso do conector de modo que as obstruções (como o solo) possam ser evitadas em segurança. 14. **Manutenção e Serviço** Este produto não pode ser marcado, modificado nem reparado pelo utilizador a menos que esteja autorizado pela DMM. **Nota:** não deve ser efetuada manutenção a este produto pelo utilizador com exceção do seguinte: 14.1 **Desinfecção:** desinfete usando um desinfetante que contenha compostos quaternários de amônio reforçados com clorexidina (por exemplo Savlon) em quantidades suficientes para ser eficaz. Inserja o produto durante 1 hora em diluições recomendadas para uso geral usando água limpa de acordo com (14.2) não excedendo 25°C e em seguida enxague repetidas vezes de acordo com (14.2). 14.2 **Limpeza:** se estiver sujo, lave em água limpa tépida de uso doméstico (temperatura máxima 25°C) com detergente suave em diluição apropriada (valor de pH 5.5 - 8.5). Enxague repetidas vezes e deixe secar naturalmente num lugar quente, ventilado e longe de calor direto. Importante: É recomendado que seja limpo depois de cada utilização em ambiente marinho. 14.3 **Armazenamento:** depois de qualquer limpeza necessária, guarde-o desembrulhado num local fresco, seco e escuro num ambiente quimicamente neutro, longe de calor excessivo e fontes de calor, humidade alta, extremidades agridocidas, produtos corrosivos ou outras possíveis causas de danos. Não o guarde molhado. 15. **Vida Útil e Obsolescência:** 15.1 **Vida Útil:** é o tempo da duração máxima do produto, sujeito a determinadas condições, que o Fabricante recomenda que o produto deva permanecer em serviço. **Máximo Vida Útil:** Produtos téxteis - 10 anos a partir da data de fabricação. Produtos de Metal - sem limite de tempo. **Nota:** Isto pode ser tão pequena quanto uma só utilização ou mesmo menor se é danificado (por exemplo, em trânsito ou armazenamento) antes da primeira utilização. Para o produto permanecer em serviço deve passar uma inspeção visual e táctil considerando os seguintes critérios: paragem da queda, desgaste gral, contaminação química, corrosão, falha/defeito mecânica, rachas, rebites soltos, fios soltos, fios esfriados / ou dobrados, contaminação por calor (condições climáticas for do normal), costuras cortadas, fita esfriada, degradação de tapa de e/ou da fita, fios soltos na fita, exposição prolongada a UV, marcação clara e legível (por exemplo marcação, referência do lote, número de série individual, etc.). Quando tanto produtos estejam permanentemente anexados a outros produtos num sistema, por favor siga as recomendações do Fabricante do sistema completo. 15.2 **Obsolescência:** um produto pode tornar-se obsoleto antes do fim da sua vida útil. As razões podem incluir mudanças em padrões aplicáveis, regulamentos, legislação, desenvolvimento de novas técnicas, incompatibilidade com outro equipamento, etc. 16. **Exame de Tipo da União Europeia:** O exame de tipo da UE para este produto é executado pelo Organismo Notificado Número 0120: S. G. S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. 17. **Explicação das Marcações** DMM - Nome do fabricante MBS xxkN - Resistência mínima de ruptura. CE0120 - marca da CE (número do organismo notificado e marca da CE). ANDIAXXX# - Ano/Dia de fabricação e número de série individualis R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - número do modelo Pictogramas de Livro - lembrete para que o utilizador final de ler e entender estas instruções e as fornecidas com outros itens de EPP (Equipamento de Proteção Pessoal) que podem ser usados juntamente com este item. 18. **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE/UE:** dmmwales.com/EU-DoC **Garantia:** A DMM garante este produto durante 3 anos para defeitos de materiais ou fabricação. A garantia não cobre este produto por desgaste normal devido a uso, armazenamento incorreto, manutenção deficiente, danos acidentais, negligéncia, quaisquer modificações ou alterações, corrosão ou qualquer uso para o qual o produto não tenha sido projetado.	**NL: Waarschuwing!** Hoogtewerken, rotsklimmen, bergsport en aanverwante activiteiten houden gevaren in. Het is de verantwoordelijkheid van eenieder die dit materiaal gebruikt om goede technieken voor het veilige gebruik van dit materiaal en voor het beoogde doel te leren in praktijk te brengen om op situaties waarin een reddingsoperatie nodig is. Vooruit te zien en de juiste acties te ondernemen. Zelfs als de uitrusting en technieken op de juiste manier worden gebruikt, kunnen fatale ongelukken voorkomen. Medische aandoeningen kunnen invloed hebben op de veiligheid van de gebruiker in normale en gebruik in noodgevallen. Personen die deze uitrusting voor eventueel letsel dat het gevolg kan zijn van het gebruik daarvan. Het is onmogelijk om alle methoden van gebruik te behandelen. De volgende instructies en diagrammen tonen enkele van de gemeenschappelijke juiste en onjuiste wijze van gebruik, het is onmogelijk te voorspellen allemaal. Niets kan de plaats innemen van lessen door een getrainde en vaardige persoon. **GEbruiksaanwijzing** **BELANGRIJK:** Lees deze informatie zorgvuldig door voor het in gebruik nemen van dit product en bewaar voor toekomstig gebruik. **Algemene informatie:** 1. Deze instructies omvatten het gebruik van DMM Anchor Rings. In geval van twijfel contacteert op met uw leverancier of DMM. 2. Dit product mag gebruikt worden in combinatie met enig ander toepasselijk persoonlijk be-schermissingsmiddel (PBM) relevant aan de Europese Richtlijn 89/686/EEC / PPE-forordning (EU) 2016/425. Het kan ook toegestaan zijn om dit product in andere toepassingen te gebruiken, neemt u alstublieft contact op met uw leverancier. **RISCO:** Deze PBM is ontworpen om te beschermen tegen valletjes. 3. Imediatamente antes de usar-lo, examine este produto visual e funcionalmente para se assegurar que está em condições de funcionamento e que opera corretamente. Esta inspeção deve ser registada no formulário de inspeção fornecido. Recomendamos que seja efetuada uma inspeção completa pelo menos uma vez cada 6 meses por uma pessoa competente (pode ser o fabricante). 4. **Utilização Pessoal:** este produto pode ser produzido para uso pessoal e pode ser usado separadamente ou como parte de um sistema. 5. Do seu equipamento dependem vidas. O utilizador deve ter conhecimento do seu historial (uso, armazenamento, inspeção, etc.). Se este equipamento não for para uso pessoal (por exemplo, usado em centros de montanhismo), recomendamos com veemência uma abordagem sistemática na manutenção de registos. Isto deve ser sempre executado por uma pessoa competente. 6. **ADVERTÊNCIA:** Se tiver quaisquer dúvidas sobre as condições de segurança deste produto, substitua-o imediatamente. 7. **ADVERTÊNCIA:** Se o produto tiver sido utilizado para prender uma queda uma análise aprofundada deve ser feita por uma pessoa competente para determinar a sua capacidade para o uso continuado. Em caso de dúvida, deve ser retirada de uso e destruídas. 8. Assegure-se que são cumpridas as instruções para outros componentes usados juntamente com este produto. É da responsabilidade do utilizador assegurar-se que entende a utilização correta e segura deste produto. 9. **Condições climáticas:** Este produto foi concebido para uso em condições climáticas normais (-40 °C - + 50 °C). Piso molhado e gelado não vai reduzir a força deste produto. Pode ser adequado para uso noutras condições, por favor consulte o seu fornecedor. 10. A DMM não assume qualquer responsabilidade por danos, lesões ou morte resultantes da utilização incorreta. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM. 11. Não são necessárias precauções especiais de transporte; no entanto, evite qualquer contacto com reagentes químicos ou outras substâncias corrosivas. 12. Devem ser tomadas precauções para evitar posicionar este produto sobre rebordos e outras obstruções. Verifique a orientação prevista durante o posicionamento antes da utilização. 13. **Ancoragem:** 13.1 O ponto de ancoragem do sistema de paragem da queda deve estar acima da posição do utilizador, em conformidade com a EN795:2012 ou supor tar uma força mínima de 15kN. 13.2 O posicionamento do ponto de ancoragem é crucial para a paragem da queda e tem de levar em conta a distância prevista de queda incluindo a elasticidade da corda, a disposição do sistema de absorção de choque (quando para uso) e o compromisso do conector de modo que as obstruções (como o solo) possam ser evitadas em segurança. 14. **Manutenção e Serviço** Este produto não pode ser marcado, modificado nem reparado pelo utilizador a menos que esteja autorizado pela DMM. **Nota:** não deve ser efetuada manutenção a este produto pelo utilizador com exceção do seguinte: 14.1 **Desinfecção:** desinfete usando um desinfetante que contenha compostos quaternários de amônio reforçados com clorexidina (por exemplo Savlon) em quantidades suficientes para ser eficaz. Inserja o produto durante 1 hora em diluições recomendadas para uso geral usando água limpa de acordo com (14.2) não excedendo 25°C e em seguida enxague repetidas vezes de acordo com (14.2). 14.2 **Limpeza:** se estiver sujo, lave em água limpa tépida de uso doméstico (temperatura máxima 25°C) com detergente suave em diluição apropriada (valor de pH 5.5 - 8.5). Enxague repetidas vezes e deixe secar naturalmente num lugar quente, ventilado e longe de calor direto. Importante: É recomendado que seja limpo depois de cada utilização em ambiente marinho. 14.3 **Armazenamento:** depois de qualquer limpeza necessária, guarde-o desembrulhado num local fresco, seco e escuro num ambiente quimicamente neutro, longe de calor excessivo e fontes de calor, humidade alta, extremidades agridocidas, produtos corrosivos ou outras possíveis causas de danos. Não o guarde molhado. 15. **Vida Útil e Obsolescência:** 15.1 **Vida Útil:** é o tempo da duração máxima do produto, sujeito a determinadas condições, que o Fabricante recomenda que o produto deva permanecer em serviço. **Máximo Vida Útil:** Produtos téxteis - 10 anos a partir da data de fabricação. Produtos de Metal - sem limite de tempo. **Nota:** Isto pode ser tão pequena quanto uma só utilização ou mesmo menor se é danificado (por exemplo, em trânsito ou armazenamento) antes da primeira utilização. Para o produto permanecer em serviço deve passar uma inspeção visual e táctil considerando os seguintes critérios: paragem da queda, desgaste gral, contaminação química, corrosão, falha/defeito mecânica, rachas, rebites soltos, fios soltos, fios esfriados / ou dobrados, contaminação por calor (condições climáticas for do normal), costuras cortadas, fita esfriada, degradação de tapa de e/ou da fita, fios soltos na fita, exposição prolongada a UV, marcação clara e legível (por exemplo marcação, referência do lote, número de série individual, etc.). Quando tanto produtos estejam permanentemente anexados a outros produtos num sistema, por favor siga as recomendações do Fabricante do sistema completo. 15.2 **Obsolescência:** um produto pode tornar-se obsoleto antes do fim da sua vida útil. As razões podem incluir mudanças em padrões aplicáveis, regulamentos, legislação, desenvolvimento de novas técnicas, incompatibilidade com outro equipamento, etc. 16. **Exame de Tipo da União Europeia:** O exame de tipo da UE para este produto é executado pelo Organismo Notificado Número 0120: S. G. S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. 17. **Explicação das Marcações** DMM - Nome do fabricante MBS xxkN - Resistência mínima de ruptura. CE0120 - marca da CE (número do organismo notificado e marca da CE). ANDIAXXX# - Ano/Dia de fabricação e número de série individualis R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - número do modelo Pictogramas de Livro - lembrete para que o utilizador final de ler e entender estas instruções e as fornecidas com outros itens de EPP (Equipamento de Proteção Pessoal) que podem ser usados juntamente com este item. 18. **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE/UE:** dmmwales.com/EU-DoC **Garantia:** A DMM garante este produto durante 3 anos para defeitos de materiais ou fabricação. A garantia não cobre este produto por desgaste normal devido a uso, armazenamento incorreto, manutenção deficiente, danos acidentais, negligéncia, quaisquer modificações ou alterações, corrosão ou qualquer uso para o qual o produto não tenha sido projetado.	**NL: Waarschuwing!** Hoogtewerken, rotsklimmen, bergsport en liggende activiteiten inhouden gevaren in. Het is de verantwoordelijkheid van eenieder die dit materiaal gebruikt om goede technieken voor het veilige gebruik van dit materiaal en voor het beoogde doel te leren in praktijk te brengen om situaties waarin een reddingsoperatie nodig is. Vooruit te zien en de juiste acties te ondernemen. Zelfs als de uitrusting en technieken op de juiste manier worden gebruikt, kunnen fatale ongelukken voorkomen. Medische aandoeningen kunnen invloed hebben op de veiligheid van de gebruiker in normale en gebruik in noodgevallen. Personen die deze uitrusting voor eventueel letsel dat het gevolg kan zijn van het gebruik daarvan. Het is onmogelijk om alle methoden van gebruik te behandelen. De volgende instructies en diagrammen tonen enkele van de gemeenschappelijke juiste en onjuiste wijze van gebruik, het is onmogelijk te voorspellen allemaal. Niets kan de plaats innemen van lessen door een getrainde en vaardige persoon. **Gebruiksaanwijzing** **BELANGRIJK:** Lees deze informatie zorgvuldig door voor het in gebruik nemen van dit product en bewaar voor toekomstig gebruik. **Algemene informatie:** 1. Deze instructies omvatten het gebruik van DMM Anchor Rings. In geval van twijfel contacteert op met uw leverancier of DMM. 2. Dit product mag gebruikt worden in combinatie met enig ander toepasselijk persoonlijk be-schermissingsmiddel (PBM) relevant aan de Europese Richtlijn 89/686/EEC / PPE-forordning (EU) 2016/425. Het kan ook toegestaan zijn om dit product in andere toepassingen te gebruiken, neemt u alstublieft contact op met uw leverancier. **RISCO:** Deze PBM is ontworpen om te beschermen tegen valletjes. 3. Imediatamente antes de usar-lo, examine este produto visual e funcionalmente para se assegurar que está em condições de funcionamento e que opera corretamente. Esta inspeção deve ser registada no formulário de inspeção fornecido. Recomendamos que seja efetuada uma inspeção completa pelo menos uma vez cada 6 meses por uma pessoa competente (pode ser o fabricante). 4. **Utilização Pessoal:** este produto pode ser produzido para uso pessoal e pode ser usado separadamente ou como parte de um sistema. 5. Do seu equipamento dependem vidas. O utilizador deve ter conhecimento do seu historial (uso, armazenamento, inspeção, etc.). Se este equipamento não for para uso pessoal (por exemplo, usado em centros de montanhismo), recomendamos com veemência uma abordagem sistemática na manutenção de registos. Isto deve ser sempre executado por uma pessoa competente. 6. **ADVERTÊNCIA:** Se tiver quaisquer dúvidas sobre as condições de segurança deste produto, substitua-o imediatamente. 7. **ADVERTÊNCIA:** Se o produto tiver sido utilizado para prender uma queda uma análise aprofundada deve ser feita por uma pessoa competente para determinar a sua capacidade para o uso continuado. Em caso de dúvida, deve ser retirada de uso e destruídas. 8. Assegure-se que são cumpridas as instruções para outros componentes usados juntamente com este produto. É da responsabilidade do utilizador assegurar-se que entende a utilização correta e segura deste produto. 9. **Condições climáticas:** Este produto foi concebido para uso em condições climáticas normais (-40 °C - + 50 °C). Piso molhado e gelado não vai reduzir a força deste produto. Pode ser adequado para uso noutras condições, por favor consulte o seu fornecedor. 10. A DMM não assume qualquer responsabilidade por danos, lesões ou morte resultantes da utilização incorreta. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM. 11. Não são necessárias precauções especiais de transporte; no entanto, evite qualquer contacto com reagentes químicos ou outras substâncias corrosivas. 12. Devem ser tomadas precauções para evitar posicionar este produto sobre rebordos e outras obstruções. Verifique a orientação prevista durante o posicionamento antes da utilização. 13. **Ancoragem:** 13.1 O ponto de ancoragem do sistema de paragem da queda deve estar acima da posição do utilizador, em conformidade com a EN795:2012 ou supor tar uma força mínima de 15kN. 13.2 O posicionamento do ponto de ancoragem é crucial para a paragem da queda e tem de levar em conta a distância prevista de queda incluindo a elasticidade da corda, a disposição do sistema de absorção de choque (quando para uso) e o compromisso do conector de modo que as obstruções (como o solo) possam ser evitadas em segurança. 14. **Manutenção e Serviço** Este produto não pode ser marcado, modificado nem reparado pelo utilizador a menos que esteja autorizado pela DMM. **Nota:** não deve ser efetuada manutenção a este produto pelo utilizador com exceção do seguinte: 14.1 **Desinfecção:** desinfete usando um desinfetante que contenha compostos quaternários de amônio reforçados com clorexidina (por exemplo Savlon) em quantidades suficientes para ser eficaz. Inserja o produto durante 1 hora em diluições recomendadas para uso geral usando água limpa de acordo com (14.2) não excedendo 25°C e em seguida enxague repetidas vezes de acordo com (14.2). 14.2 **Limpeza:** se estiver sujo, lave em água limpa tépida de uso doméstico (temperatura máxima 25°C) com detergente suave em diluição apropriada (valor de pH 5.5 - 8.5). Enxague repetidas vezes e deixe secar naturalmente num lugar quente, ventilado e longe de calor direto. Importante: É recomendado que seja limpo depois de cada utilização em ambiente marinho. 14.3 **Armazenamento:** depois de qualquer limpeza necessária, guarde-o desembrulhado num local fresco, seco e escuro num ambiente quimicamente neutro, longe de calor excessivo e fontes de calor, humidade alta, extremidades agridocidas, produtos corrosivos ou outras possíveis causas de danos. Não o guarde molhado. 15. **Vida Útil e Obsolescência:** 15.1 **Vida Útil:** é o tempo da duração máxima do produto, sujeito a determinadas condições, que o Fabricante recomenda que o produto deva permanecer em serviço. **Máximo Vida Útil:** Produtos téxteis - 10 anos a partir da data de fabricação. Produtos de Metal - sem limite de tempo. **Nota:** Isto pode ser tão pequena quanto uma só utilização ou mesmo menor se é danificado (por exemplo, em trânsito ou armazenamento) antes da primeira utilização. Para o produto permanecer em serviço deve passar uma inspeção visual e táctil considerando os seguintes critérios: paragem da queda, desgaste gral, contaminação química, corrosão, falha/defeito mecânica, rachas, rebites soltos, fios soltos, fios esfriados / ou dobrados, contaminação por calor (condições climáticas for do normal), costuras cortadas, fita esfriada, degradação de tapa de e/ou da fita, fios soltos na fita, exposição prolongada a UV, marcação clara e legível (por exemplo marcação, referência do lote, número de série individual, etc.). Quando tanto produtos estejam permanentemente anexados a outros produtos num sistema, por favor siga as recomendações do Fabricante do sistema completo. 15.2 **Obsolescência:** um produto pode tornar-se obsoleto antes do fim da sua vida útil. As razões podem incluir mudanças em padrões aplicáveis, regulamentos, legislação, desenvolvimento de novas técnicas, incompatibilidade com outro equipamento, etc. 16. **Exame de Tipo da União Europeia:** O exame de tipo da UE para este produto é executado pelo Organismo Notificado Número 0120: S. G. S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K. 17. **Explicação das Marcações** DMM - Nome do fabricante MBS xxkN - Resistência mínima de ruptura. CE0120 - marca da CE (número do organismo notificado e marca da CE). ANDIAXXX# - Ano/Dia de fabricação e número de série individualis R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - número do modelo Pictogramas de Livro - lembrete para que o utilizador final de ler e entender estas instruções e as fornecidas com outros itens de EPP (Equipamento de Proteção Pessoal) que podem ser usados juntamente com este item. 18. **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE/**



Anchor Rings

CE 0120

Web: www.dmmwales.com
E-mail: post@dmmwales.com
Fax: +44 (0) 1286 872 090

卷之三

卷之三

2000

BMW

Anchor Rings

ANCHOR RINGS

SK, SL, BG, HU, RO, ET, L

HU: Figyelem! Nagy magasságban dolgozva, sziklamászásnál, hegymászásnál és füves területeken során számos veszélynek van kitéve! A jelen eszközököt használó személy felületesége, hogy megtanulja és eljárását és alkalmazza az addott célt alkalmass termék, bizonosító használatra vonatkozó megfelelő és szakszerű technikákat, felmerül azokat a helyzeteket, ahol mentére lehet szükség és megtegye erre vonatkozóan a megfelelő törétekedést. Még az eszközök megfelelő használata esetén sem zárhatók ki teljesen a végzetes következmények. Az eszközököt használó személy egészségyűi állapota is befolyásolhatja az eszközök normál, illetve vészhezleséget történő használatát. Az eszközököt használó személynek tisztában kell lennie a kapcsolódó veszélyekkel és teljes felelősséget kell vállalnia az eszközök használatából fakadó károkért és az esetleges sérülésekért. Lehetetlen, hogy az eszközök minden lehetséges használati módjára kiterjűen. Az alábbi utasítások és ábrák mutatják az eszközök néhány lehetséges és helyes, valamint hibásnak használási módját, de képtelenség valamennyi lehetséges módot elérni látni. Pótoltatában ugyanakkor a kiegészítés kompetens személy által biztosított oktatás.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

FONTOS! Olivassa el és értes meg a jelen használati utasításokat, mielőtt használhatatlan veszi az eszközöket és tartsa is meg a használati utasítást, később meg szüksége lehet rá.

Általános tudnivalók

1. Ezen az utasítások tartalmaznak a DMM Anchor Rings, egy, vagy több nemzetközi szabványt megfelelő használatát. Kétség esetén lejön kapcsolatba a DMM forgalmazójával!

2. Ez a termék az Európai Unió 89/686/ECC / EPE / Directive 2016/425 rendeletrit irányelve szerint a Personal Protective Equipment (PPE, személyi védelmezőberendezés) teremekkel együtt használható. Egyeb célra való használattal is elfogadható, de ez ügyben a szállító dönt bővebb felvilágosítást adni. **KOCKAZAT:** Ez a PPE a magasságban való leesés ellen véde.

3. Közvetlenül a használatba vétel előtt vegye alaposan szemügyre a terméket, ellenőrizze a működőképességet és hogyan megfelelő állapotban van-e a használatra. Javasoljuk, hogy legalább 6 havonta alaposan vizsgáltsága meg egy kompetens személlyel (ez akár a gyártó is lehet)! Ezt a vizsgálatot fel kell vezetni a termékkel együtt használható. Egyéb célra való használattal is elfogadható, de ez ügyben a szállító dönt bővebb felvilágosítást adni.

4. **KOCKAZAT:** Ez a termék személyes használatra tervezett, önműködően, vagy egy rendszer részeként is használható.

5. Elétek függnek a felhaszlerésről! A felhasználónak tisztában kell lennie az addott termékkel együtt használható (használata, tárolása, ellenőrzése, stb.). A nem személyes használatra szánt (például hegymászó központokban használt) eszközök esetében rendszerezetlenül nyilvántartást javasolunk. Ez minden egy kompetens személlyel kell végeznie.

6. **FIGYELEM!**: Haladéktalanul cserélje le, ha nem biztos az addott termék bázisanyagából.

7. **FIGYELEM!**: Azonnal vegye ki a használattól és semmisítse meg az eszközt, amennyiben az már megszegődik egy zuhanással!

8. Arra is ügyeljen, hogy a termékkel együtt használhat egyéb eszközök használatra vonatkozó szabályokat is betartsa! A felhasználó felületesége, hogy megygyőződön az addott termék helyes és bázisanyagos használatanak a módjáról.

9. Ezt a terméköt normál időjárásban viszonyok (-40°C +50°C) között történő használatra tervezett. Ettől eltérő viszonyok között is használható lehet, de ezzel kapcsolatban kérdezze meg a szállítót! A nedves és jeges környezetben nem szokkenteni ezen eszközök terhelhetőségeit!

10. A DMM nem vállal felelősséget a felhalmozottételekkel használóból fakadó sérülésekért, károsodásért, vagy halálesetekről! Kétség, vagy kérdés esetén lépjön kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a DMM-mel!

11. Nincs szükség különös szállítási intézkedésre, de ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a terméket!

12. Ügyeljen arra, hogy ne használja az eszköz élénk peremeiken és a normál működést akadályozó viszonyok között! A használat előtt becsülje meg és ellenőrizze a termék terhelését alatti irányát és állapotát!

13. A rögzítési pontok.

13.1 A zuhanásáig rendelő rögzítési pontjának a felhasználó felette kell lennie, meg kell telelnie az EN795:2012 szabványban foglaltaknak és legalább 12kN teherbírástának kell lennie!

13.2 A bázisanyagos zuhanásáig rögzítési pontokon elölítéte a rögzítési pont megfelelő megválasztását, ennek során figyelembe kell venni a zuhanás várható hosszát, a kötélyülásnak, az esetlegesen használtan energiabelső rendszerekkel és a csatlakozó eszközök hosszával együtt, hogyan bázisanyagos elkerülhető legyen az akadályt (például a talajra való ütközés).

14. **Karbantartás és javítás:** A termék nem jelölheti meg, nem módosíthatja, nem javíthatja a felhasználó, hacsak fel nem hatalmazta arra a DMM.

Megjegyzés: Ez a termék az alábbi kivételekkel eltekintve nem tartható karban a felhasználó által.

14.1 Fertőtlenítés: Az eszközön nemenysegű, negyedrészt ammónium vegyületeket tartalmazó, klorhexidinrel erősített fertőtlenítőszerekkel (pl. Savlon) fertőtlenítető hatékonynak. Hagyja 1 oran az eszközöt a (14.2) pont szerint általános céllal járványtalanított szíves, lelegelj 25°C-os furdóban, majd öblítse le a pikkelytelen fogalatban!

14.2 Tisztítás: A talajjal szennyezett eszközöt öblítse le enyhé (5,5 - 8,5 pH értékű) tisztítószerekkel (lelegelj 25°C-os) használati méreg vizzel! Öblítse le a laposan és szélfelülettel meleg, közvetlen hőhatástól névéhez hagyja kizáradni! Fontos! Tengerészeti használat esetén minden használat után javasolt a tisztítás!

14.3 Tárolás: A szűkös tisztítás után csomagolás nélkül helyezze el az eszközöt egy hűvös, szárát, sótét helyen, helygelag semleges környezetben, távol a nagyobb hőforrásoktól, a nedves helyekről, éles perekeltők, korrozióvárogatóktól és más potenciálisan káros, veszélyes anyagoktól és tárgyaktól! Ne tárolja a hűvös, nedves állapotban!

15. Élettartam és elavulás: A termék leghosszabb élettartama, amely számos, a gyártó által ajánlott, a termék élettartamát meghökkentő különfélé feltehető is függ.

A leghosszabb élettartam: Textil és műanyag termékek – a gyártástól számított 10 év. Terméknek – a gyártástól körülözött.

Megjegyzés: Ez akár egyetlen használatot is lehet, vagy akár a korábbi (szállítás, vagy fárolás) körülözés ókán a használatba vétel előtt is történik a további használhatatlanná válás! A termék további használhatatlansághoz az alábbi szempontokat figyelembe véve alapozza személyeztetés szükséges: zuhanás gátlás, általános kopás, vegyi szemölcsök, körözések, mechanikai habás rövidítések, deformálások, repedések; laza szerevhelyek, szegések, laza huzalzatok, elkopott, vagy görült huzal, hőkorásodás (a normál klimatikus viszonyokon túl törént használattal), bevágások, kirojtások, kopott húsvet és/vagy céma, zala varratok a hvedezben, tartós UV sugárzásnak való kitettség, a feliratos olvashatatlanság (pl. a gyártási sorozat, az egyedi sorozatok, stb. lekötések). Amennyiben a termék folymatosan más rendszer részeként használja, ott a teljes rendszer gyártójának az ajánlástól tartsa be.

15.2 Élavulás: A termék a hasznos élettartamának vége előtt is elavulhat. Ennek oka lehet például a vonatkozó szabványok, szabályok, előírások, törvények változása, új technikai fejlesztések, más eszközökkel való inkompatibilitás, stb.

16. Az Európai Unió típusvizsgálata: A termék EU típusvizsgálatait a 0120 számú kinvezető általi bíztatott végezheti: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK.

17. Jelmagyarázat:

DMM Wales UK - A gyártó nimi/párlitolári.

MBS xxKN - minimális rezistență la ruptură.

CE0120 - Marcajul CE (numărul organizației notificat și marcajul CE).

ANZIUXXXX# - Anulua fabricierii și numărul de serie individual.

R500-26, R500-28, R500-34, R500-40 - Cod producător.

Pictogramă carte - reamintire că utilizatorul final trebuie să citească și înțeleagă atât aceste instrucțiuni, precum și cele lăvate imprenă cu altele elemente ale EPI, care pot fi utilizate imprenă cu acest obiect.

18. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garancia: A DMM 3 éves garanciát vállal a felhasznált anyagokból, vagy a gyártásból eredő hibákért. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die normale Verbrauchsbedingungen. Abnutzung, unsachgemäße Aufbewahrung, Mangelhaftigkeit, Defektneigung, Deteriorierung, fehlerhafter Transport, fehlerhafter Aufbau, Wartung, Unfallschaden, Vernachlässigung, jegliche Modifizierungen oder Änderungen, Korrosion oder auf jegliche nicht bestimmungsgemäße Nutzung.

RO: Avertizare! Lucrul la înălțime, escaladarea stâncilor, alpinismul și activitățile asociate sunt periculoase în mod inherent. Persoana care utilizează acest echipament are responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță tehnici adecvate de utilizare a echipamentului în scopurile sale proiectate, precum și de a prevedea și lău măsuri corespunzătoare în situație în care poate fi necesară salvarea. Chiar dacă echipamentul este corect, rezultă consecințe fatale. Afectiunile medicale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucțiuni medcale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cauză și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă responsabilitatea de a învăță și practica în siguranță utilizarea echipamentului în mod normal și de urgență. Aceste instrucți